

PATRICIA SALAZAR CAMPILLO^{*}
Universitat Jaume I

Sánchez, A. 2009. *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*. Madrid: SGEL. ISBN: 9788497784238 (8497784235). Pp: 428.

A lo largo del último siglo se han sucedido diferentes métodos de aprendizaje de lenguas, hecho que pone de manifiesto el deseo de encontrar uno realmente eficaz para tal aprendizaje. Unos han tenido mayor calado y provecho que otros (Richards y Rodgers 1986; Sánchez 1997, 2004) y su vigencia se ha visto condicionada por las circunstancias exigidas por la sociedad del momento histórico en cuestión. Sea como fuere, aprender idiomas es una necesidad, motivo más que suficiente, como dice el autor en la página 10 para “entender el afán que a través de todos los tiempos ha habido por encontrar un método, quizás el método ideal que todos deseáramos, pero que nunca hemos encontrado ni es probable que lo encontremos”. En *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*, el profesor Sánchez muestra la evolución de más de veinte métodos relevantes en el campo de la enseñanza de idiomas. El volumen se estructura en 12 capítulos. En el capítulo I se introduce la noción de método, diferenciándolo del concepto de enfoque (Anthony 1963; Sánchez 1993), que sea capaz de solventar la dificultad que plantea el aprendizaje de lenguas extranjeras. En el último siglo se han desarrollado diversos métodos que surgen por dos motivos principales: en primer lugar, por el gran número de alumnos que ven frustrado su objetivo de aprender una lengua nueva, y en segundo lugar, por la extendida creencia de que aprender un idioma depende en gran manera del método utilizado en su enseñanza y aprendizaje.

Este primer capítulo aborda seguidamente los elementos integrantes de un método, a saber: el Eje 1 lo componen los principios y creencias subyacentes o componente teórico (el *porqué*). Aquí se incluye la teoría lingüística, psicológica, pedagógica y sociológica que subyace a todo método y cuya relación debe ser coherente y compleja. El Eje 2 versa sobre los contenidos u objetivos que emergen de las creencias (el *qué*), sean de carácter lingüístico (morfología, sintaxis, vocabulario, etc.) o pragmático (sociolingüísticos, culturales, etc.). Finalmente, las actividades o ejercicios que plasmarán los objetivos (el

cómo) constituyen el Eje 3, donde se han de perfilar y diseñar actividades en cuanto a su secuenciación, tipología, motivación, duración, etc.

Estos tres componentes vertebran la explicación de los diferentes métodos que se exponen a lo largo del trabajo, ofreciendo así un formato común para su descripción. El capítulo II repasa los orígenes de la enseñanza de idiomas mediante la presentación del método tradicional o de gramática y traducción, caracterizado por la memorización de listas de vocabulario, el análisis gramatical de la lengua y ejercicios de traducción directa e inversa y el método directo, basado en la enseñanza natural de exposición a la lengua, dando prioridad absoluta a la lengua oral. El capítulo III se centra en la descripción de los métodos de base estructural aparecidos en la segunda mitad del siglo XX. Así pues, se describe en primer lugar el método audio-oral, caracterizado principalmente por la repetición de estructuras para formar hábitos y, de este modo, adquirir la lengua. Se pasa posteriormente al método situacional desarrollado en Inglaterra, que enfatiza la relación entre los patrones lingüísticos y el léxico con una situación y un contexto.

El tercer método dentro del capítulo III es el estructuro-global-audiovisual francés, método que sigue la imitación y repetición de estructuras y el uso del contexto para inferir significados. El profesor Sánchez aborda en el capítulo IV la metodología comunicativa, más completa, en sus propias palabras, que todas las precedentes. Da fe de ello este extenso capítulo en el que se incluyen el método natural de Krashen y Terrell (1988), con sus hipótesis de adquisición y aprendizaje, la del orden natural, la del monitor e *input* y la hipótesis del filtro afectivo. El siguiente método orientado hacia la comunicación es el método por tareas, con un marcado énfasis, como es de suponer, en el elemento comunicativo y el procedimental y por último se repasa el método basado en el contenido, el cual promueve que la lengua se enseñe transmitiendo información sobre una materia específica en esa misma lengua. Este capítulo sobre los métodos comunicativos se cierra con los principios teóricos, de contenido y de las actividades del Marco Común Europeo de Referencia, tan ligado a la descripción de la competencia comunicativa y sus componentes (sociolingüístico, lingüístico, léxico, gramatical, etc.).

El autor expone el método cognitivo en el capítulo V, avalado tanto en la década de los cincuenta por las teorías cognitivistas como por la atención a la forma lingüística más reciente a finales del siglo XX. Los principios subyacentes a este método se refieren a que la lengua es un sistema estructurado de elementos interrelacionados que se rige por relaciones de carácter lógico. De este modo, el alumno tiene un papel activo para facilitar la reflexión explícita en torno a las dificultades lingüísticas.

A lo largo del capítulo VI se presentan los métodos humanistas o no-convencionales, en palabras del autor, tales como la sugestopedia, el método de la respuesta física o el del silencio, entre otros. Todos ellos tienen el denominador común de no centrarse en el análisis y enseñanza de la gramática de la lengua, sino que enfatizan más la actitud ante el aprendizaje, los sentimientos y autonomía del discente, etc. Como apunta el profesor Sánchez en la página 208, “La finalidad de la metodología humanística se cifrará en desarrollar la potencialidad del alumno en su conjunto, con el

fin de que éste llegue a ser autónomo y desarrolle sus capacidades intelectuales y necesidades emotivas”.

El capítulo VII describe el origen de otros dos métodos surgidos también como reacción a la gramática: el método centrado en el léxico, íntimamente ligado a la lingüística del corpus, y el método de las mil palabras más frecuentes, cuyo objetivo es hacer posible la comunicación. El profesor Sánchez repasa en el siguiente capítulo el método basado en las competencias lingüísticas, en el que la lengua se considera una herramienta funcional e interactiva. Además, se menciona el estrecho vínculo de este método con las actuales reelaboraciones de los programas docentes universitarios promovidas por Bolonia.

Partiendo de la base de que aprender un idioma equivale a conocer y entrar en su cultura, el capítulo IX recoge la necesidad de que aquélla esté presente al aprender lenguas extranjeras. Sin embargo, el autor reconoce que aún queda concretar y diseñar actividades que inserten la cultura extranjera en el aula. Sería ésta la primera dificultad al perfilar el método “lingüístico-cultural”, unida a una segunda, que según apunta el autor, se centraría en la redefinición de un currículo completamente comunicativo.

En el intento de hacer del libro un exhaustivo y claro compendio de métodos, el capítulo X ilustra dos métodos que, como afirma el autor, poseen escasa base teórica sobre el lenguaje (refiriéndose a la hipnopedía) o no son tan innovadores o milagrosos como afirman ser (aludiendo al método de Vaughan). Tras esta exposición de los distintos métodos que han tenido lugar a lo largo de la historia, en el capítulo XI se describe el final de la era del método único, con sus limitaciones y exclusiones, para acceder a un método integral que incluya cualquier elemento anterior de eficacia probada. Desde esta perspectiva, ese método considera como componentes esenciales la comunicación, el papel activo del discente y la tolerancia del error, entre otras características.

El último capítulo del volumen es una acertada explicación de cómo las nuevas tecnologías (ordenador, Internet y corpus lingüísticos) han impactado en la enseñanza de lenguas. En verdad, estas herramientas aplicadas a la docencia de lenguas constituyen un elemento motivador, además de ofrecer la posibilidad de acceder a materiales y actividades de diversa índole que no se pueden obviar en una era dominada por el avance tecnológico día a día. Sin embargo, ha de hacerse notar, como señala el autor, que sólo se hará un uso oportuno y adecuado si el profesor es capaz de manejar estas nuevas tecnologías, considerándolas como una ayuda más y no como una solución milagrosa a los problemas de aprendizaje.

En conjunto, este libro nos lleva por un recorrido histórico de los diferentes métodos de enseñanza de lenguas con un estilo claro que se materializa en una lectura rápida y amena plagada de ejemplos ilustrativos que ayudan en la comprensión de nociones metodológicas. Facilita también la lectura el hecho de ofrecer un ejemplo de clase junto con los tres ejes vertebradores en cada método, es decir: el componente teórico, de contenido y las actividades.

En lo referente a la bibliografía, se constata un gran trabajo de documentación que aporta referencias básicas al final de cada capítulo además de la extensa relación de obras con la que concluye el autor. Es por ello que tenemos ante nosotros un libro de consulta primordial para especialistas en enseñanza de lenguas, profesores de idiomas o alumnos de filología. Para concluir, cabe decir que queda claramente patente que el presente trabajo describe y analiza en profundidad los métodos utilizados en los últimos cien años, como bien dice el título, incluyendo aquellos más actuales y novedosos. Hay que resaltar por último la información aportada acerca de las nuevas tecnologías para la enseñanza de un idioma, que si bien no constituyen un método en sí mismas, son herramientas imprescindibles en la tarea docente por promover el incremento de motivación en el aula y por la accesibilidad de materiales didácticos diversos.

NOTES

* Correspondence to: Patricia Salazar Campillo. Departament d'Estudis Anglesos. Facultat de Ciències Humanes i Socials. Campus Riu Sec. 12071 Castelló. E-mail: csalazar@ang.uji.es

REFERENCES

- Anthony, E. M. 1963. "Approach, Method and Technique". *English Language Teaching* 17: 63-67.
- Krashen, S. y Terrell, T. D. 1988. *The Natural Approach. Language Acquisition in the Classroom*. New York: Prentice Hall.
- Richards, J. y Rodgers, T. 1986. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sánchez, A. 1993. *Hacia un Método Integral en la Enseñanza de Idiomas*. Madrid: SGEL.
- Sánchez, A. 1997. *Los Métodos en la Enseñanza de Idiomas. Evolución Histórica y Análisis Didáctico*. Madrid: SGEL.
- Sánchez, A. 2004. *Enseñanza y Aprendizaje en la Clase de Idiomas*. Madrid: SGEL.